

VIVIR
EN...

Intxaurrondo

Suplemento de EL DIARIO VASCO

MARTES, 30 DE SETIEMBRE DE 1997



Los residentes de la Tercera Edad descansan diariamente en el parque artificial del que disponen en el interior del centro

Hotel de 5 estrellas

Cuando todavía no ha transcurrido medio año desde su puesta en funcionamiento, los cien residentes del centro Txara I, inaugurado el pasado mes de mayo, se muestran felices y contentos en su nuevo hogar, en el que unos dicen sentirse como en un hotel de cinco estrellas, mientras que otros aprenden a desenvolverse

lo más realmente posible en la sociedad actual. Este centro clave del sistema foral de residencias para ancianos y ciudadanos con minusvalías, se divide en cuatro módulos independientes gestionados por la Fundación Matía, Aspace, Gautena y Atzegi.

Páginas centrales

▼La urbanización de Otxoki a concurso

El concurso para adjudicar los trabajos de urbanización de Otxoki se abrió el 8 de este mes y las obras podrían comenzar en noviembre y concluir antes de la primavera. El proyecto tiene un presupuesto de 55 millones de pesetas y se centra en una área de 50.000 metros cuadrados, donde se instalarán circuitos deportivos, zonas de estancia y juegos infantiles, además de un estanque y un mirador.

Página 2

▼La segunda fase de Mons

Las segunda fase del polideportivo de Mons, que incluye la construcción de vestuarios, dos pistas de squash, dos mini-frontones y un gimnasio de 232 metros cuadrados podría ser una realidad para el próximo otoño. El próximo Pleno del 2 de octubre aprobará definitivamente la licitación del proyecto y las obras podrían comenzar a finales de año.

Página 3

▼Ayer y hoy

La vorágine constructora y la llegada de nuevos vecinos en los últimos años ha hecho que Intxaurrondo Sur se haya convertido prácticamente en un nuevo barrio dentro del propio Intxaurrondo. Lo que hace sólo un lustro era una isla desierta con la casa de Beharko y tres villas, ha dado paso a una nueva zona urbanizada a la que han llegado a vivir cerca de 5.000 nuevos vecinos.

Página 7

▼Vecino del barrio

Koskero de nacimiento, licenciado en Estética, profesor de arte en diferentes lugares de Europa y América y dueño de la Medalla de Oro de San Sebastián, Valeriano Leceta define su nuevo barrio, Intxaurrondo, como un espacio digno de admiración desde el punto de vista urbanístico.

Página 8



TELEFONO: 28 96 77

LA BOUTIQUE DEL HOGAR EN INTXAURRONDO

Todo para la decoración de su hogar: edredones, cortinas, alfombras, persianas venecianas, stores y rieles.

LE GARANTIZAMOS SOLUCIONES A SU ALCANCE.
PROFESIONALES A SU SERVICIO. CONFIE EN NOSOTROS.
SOMOS ESPECIALISTAS EN CONFECCION E INSTALACION

Estamos en: Baso Txiki, 30 - INTXAURRONDO

Las cocheras irán a Marrutxipi

Las cocheras municipales de Ategorrieta van a trasladarse a Marrutxipi y en su lugar se construirán 135 pisos de protección oficial y un área comercial y de oficinas, según un acuerdo alcanzado con el Gobierno Vasco y que ya fue aprobado el 6 de junio por la Comisión de Gobierno del ayuntamiento donostiarra. Ahora sólo falta que se firme por ambos organismos. En este acuerdo también se establece que el Gobierno Vasco construya 135 viviendas de protección oficial en Marrutxipi.

La operación de Marrutxipi se realizará entre el Ayuntamiento y la Consejería de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente. El Gobierno Vasco adquirirá el suelo necesario y se hará cargo del traslado de las cocheras con un coste de 28 y 192 millones de pesetas, respectivamente. Además pagará 25 millones en concepto del 155 de aprovechamiento urbanístico que le corresponde al Ayuntamiento en la promoción. Y el Consistorio, por su lado, pagará al Gobierno Vasco 335,9 millones de pesetas por disponer de la parcela de usos terciarios que se desarrollará en el solar de las cocheras.

El convenio establece que la citada consejería encargue y costee la redacción del Plan Especial de Reforma Interior de Marrutxipi en un plazo de tres meses, que empezarán a contar cuando se firme el convenio. Una vez que el Plan Especial obtenga su aprobación definitiva, la Compañía del Tranvía cuenta con dos años para hacer efectivo el traslado de las cocheras desde Ategorrieta a la vaguada Sur de Marrutxipi. En lo que respecta a la vaguada Norte de Marrutxipi, donde está el campo de fútbol, el ayuntamiento prevé acondicionarla como zona verde de estancia.

La urbanización de Otxoki a concurso

Las obras del parque podrían comenzar en noviembre y finalizar antes de primavera

El concurso para adjudicar los trabajos de urbanización de Bustintxulo Oeste (Otxoki) se abrió el 8 de este mes. Las obras podrían comenzar en noviembre y estar finalizadas antes de primavera.

El proyecto de urbanización del parque de Otxoki, antesala de la gran zona verde de Intxaurreondo, ya ha salido a concurso y el plazo para presentar las ofertas finaliza el 4 de octubre, éstas se abrirán cuatro días después. Las obras comenzarán probablemente a principios del mes de noviembre, según afirma el concejal delegado de Urbanismo, Enrique Arana, de EA. Esta actuación cuenta con un plazo de ejecución de cuatro meses por lo que el parque de Otxoki podría estar concluido antes de la próxima primavera.

Para el concejal, "estos trabajos supondrán dar inicio a la regeneración del ya conocido como pulmón verde de Donostia", y en su opinión, "la urbanización de la denominada puerta de entrada al parque supone la ordenación y recuperación de un espacio degradado y en regresión, así como la creación y adecuación de un lugar de carácter lúdico, recreativo y de ocio de uso intensivo".

Según se recoge en el proyecto de urbanización, que ha sido redactado por los arquitectos Esteban García y Eduardo Montoya, el área de Otxoki tiene una extensión cercana a los 50.000 metros cuadrados y el coste de ejecución de esta obra es de 55 millones de pesetas, que sufragará el ayuntamiento. Pero además éste ha tenido que pagar 45 millones al Gobierno Vasco para poder disponer de la propiedad del suelo.

El proyecto, que la Comisión



El presupuesto del parque de Otxoki, antesala de Lau Haizeta, es de 55 millones de pesetas

de Gobierno aprobó a mediados de julio, ordena el área de Bustintxulo Oeste (Otxoki), que se ubica a la entrada del parque de Lau Haizeta. El diseño aprovecha la topografía existente y prevé zonas de estancia y circuitos dentro del ámbito ajardinado.

Circuitos deportivos

Se configurarán zonas verdes dotadas de una cierta diversidad biológica, según se señala en el proyecto, y que doten al conjunto de una especial singularidad, a la vez que permitan en un futuro próximas actividades de educación ambiental. Además, ciertos tramos de pantalla protegerán el

ámbito del parque de la presión de la circulación rodada. Habrá circuitos deportivos para practicar footing y se habilitará una zona propia para realizar tablas de gimnasia. Además, se diseñarán recorridos internos, áreas de descanso y de juegos, y se configurarán áreas singulares como el estanque, un mirador o una zona de acceso que tendrá un diseño especial.

El estanque tendrá una superficie de 782 metros cuadrados y el mirador se situará junto a la margen derecha (en sentido norte) del vial de acceso a Lau Haizeta y permitirá una amplia panorámica. Este tendrá forma de arco de

circunferencia y una superficie aproximada de 551 metros cuadrados y su construcción corresponderá a un muro de mampostería realizado en piedra caliza. El parque también contará con una pérgola de 5 metros de anchura y de 15 de longitud que tendrá una pavimentación distinta a la que se emplee en las otras zonas.

La entrada principal al parque de Otxoki se sitúa en el paseo del mismo nombre, alineada con el paso peatonal existente en la zona. Será un centro distribuidor del parque, que enlazará con las distintas zonas del mismo. También se podrá acceder por la pista que lleva a Lau Haizeta.

REPARACIÓN DE CALZADO
MIKEL ETXEBERRIE

- Reparación en el acto.
- Especialistas en tintes de piel, ante y nubuck.

Baratzategi, 7 Bajo • Tel. 28 32 27
20015 INTXAURRONDO

Peluquería TAGORE
"Análisis dermocapilares"
"Manicura y pedicura"

C/ Baso Txiki, 23 - bajo ☎ 28 91 33
Intxaurreondo (Donosti)

BASO TXIKI T.V.
VENTA Y REPARACION T.V. - HIFI - AUDIO
COMPONENTES ELECTRICOS

Baso Txiki, 31-bajo ☎ 27 89 47

Floristería Marimar
Diplomada en arte floral

P.º Zarategui, 73-bajo dcha. Mercado de la Brecha
20015 INTXAURRONDO 20003 DONOSTIA
Teléfono 27.70.30 Teléfono 42.96.68

La Mercería
DE INTXAURRONDO
Lencería • Ropa Infantil

C/ Baratzategi, 22 - ☎ 27 50 60

Cristina

G

- Moda infantil
- Moda joven
- Bonaventure
- Caroche
- Levis
- Diesel
- Moda señora y caballero

P.º Baratzategi, 3 - ☎ 28 87 49

BAR ONENA

DESAYUNOS

ESPECIALIDAD EN CERVEZAS:

- Franciskaner
- Foster's
- Chinay
- Budweisser
- Leffe
- Bass
- St. Sebastian
- Coronita
- Tenent's
- Beck's
- Voll-Damm
- Carlsberg

Baratzategi, 5 - Intxaurreondo
TELEFONO: 27 02 44

LOGOPEDIA Y APOYO ESCOLAR
ISABEL QUEREJETA
Lda. en Psicología y Logopeda

- * RETRASOS DE LENGUAJE
- * PROBLEMAS DE ARTICULACION
- * PROBLEMAS DE LECTO - ESCRITURA
- * TARTAMUDEZ
- * AFASIAS
- * TRASTORNOS DE LA VOZ
- * DEGLUCION ATIPICA (Ortodoncia)
- * DIFICULTADES ESCOLARES
- * 3.EDAD : MEMORIA

C/ Telesforo Aranzadi, n.º 34 - 3.º D
Tfno.: 28 46 82

LIBRERIA RISE

FOTOCOPIAS Y SERVICIO DE FAX

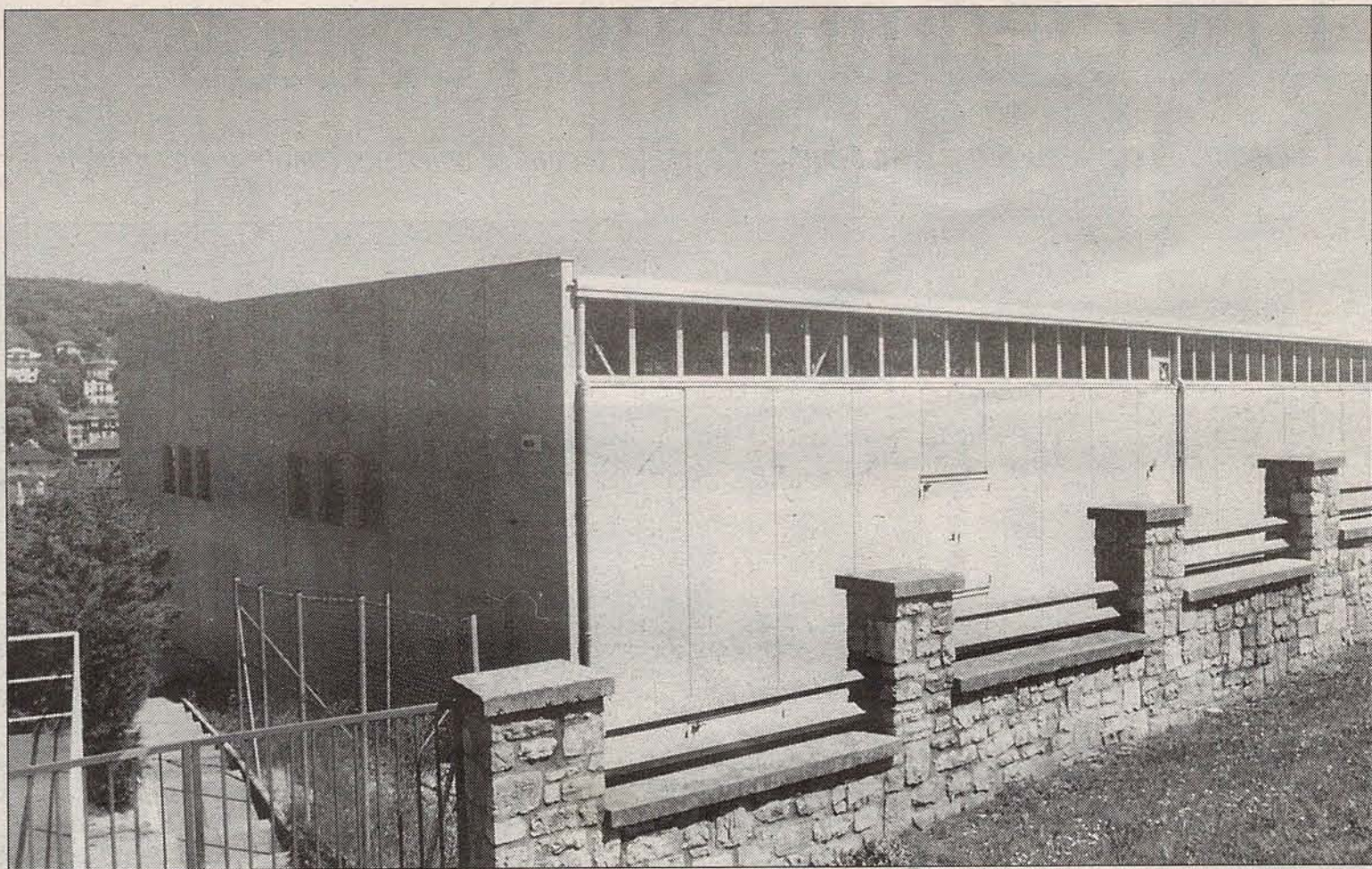
- Prensa
- Material escolar
- Artículo de regalo
- Libros y golosinas

C/ Baratzategi, 30
Tel. - Fax: 29 25 57

ESPECIALIDAD EN CARNES SELECTAS DEL PAIS Y EMBUTIDOS DE SALAMANCA

Sagastieder
CARNICERIA • CHARCUTERIA
HARATEGIA • URDAITEGIA

P.º Galicia, 26 ☎ 29 29 44
Intxaurreondo Sur
20015 SAN SEBASTIAN



La ampliación del polideportivo, que incluye la construcción de vestuarios, minifrontones, canchas de squash y un gimnasio, podría finalizar en el próximo otoño

La segunda fase de Mons

Las obras de ampliación del polideportivo serán subastadas en noviembre

En el próximo Pleno del 2 de octubre se aprobará definitivamente la licitación de la segunda fase del polideportivo de Mons, por lo que las obras podrían adjudicarse en noviembre y comenzar a finales de año.

La segunda fase del polideportivo de Mons -un ambicioso proyecto de 150 millones de pesetas que incluye la construcción de vestuarios, dos pistas de squash, dos minifrontones y un gimnasio de 232 metros cuadrados- podría ser una realidad para el próximo otoño sino hay ningún retraso, según señalan desde el departamento municipal de Contratación, Obras y Proyectos.

La Comisión de Gobierno ya aprobó este mes el proyecto de ejecución así como el pliego de

condiciones para la subasta por la que se adjudicarán estos trabajos. Ahora, tendrá que ir al Pleno del 2 de octubre para la definitiva aprobación de la licitación ya que el presupuesto se costeará en dos anualidades. Luego, se sacará a concurso público y probablemente se adjudicará a mediados de noviembre, por lo que a finales de año podrían comenzar las obras.

Esta segunda fase comprende la construcción de un edificio anexo a la actual pista polideportiva con una superficie total de

1.200 metros cuadrados, distribuidos en dos plantas y con unas dimensiones de 60x10. Tendrá la entrada desde la planta superior, que se encuentra a la altura de la acera, y se levantará en el terreno que existe entre la caja que acoge la pista deportiva y la calle Julimane. En la planta superior irán dos canchas de squash, mientras que en la inferior se construirán dos minifrontones de 7,7x3,5 (en lugar de los tres inicialmente previstos) y los vestuarios, tanto los colectivos como los destinados a árbitros y personal del polideportivo.

Además quedan otros dos espacios en la planta superior que en un principio estaban destinados para acoger dos vestuarios más y una sala de tratamiento corporal

con sauna e hidromasaje, y cuyos usos deberá determinar ahora el Inter, el club encargado de gestionar este polideportivo en los próximos tres años.

También se construirá un pequeño edificio entre el polideportivo y el depósito de aguas para acoger a los dos gimnasios con una superficie de 120 metros cuadrados, uno de aeróbic y gimnasia y otro de musculación.

Iluminación de las canchas

Por ahora, el Patronato Municipal de Deportes ya ha encargado la iluminación para las pistas de tenis, que cuentan con un presupuesto de más de tres millones de pesetas, la instalación será cosa de días, según Iñaki Zabaleta, director deportivo del patronato.

El gazteleku Gaztegune se inaugurará el jueves

□ Gaztegune abrirá sus puertas el 2 de octubre, y se encuentra en la plaza Valencia 1, bajo, aunque la entrada es por paseo de Galicia. Este centro está dirigido a chavales de 14 a 18 años y ha sido promovido por Intxaumar, asociación constituida por Maristas del desaparecido colegio de Ategorrieta. Este gazteleku cuenta con una ludoteca de 100 metros cuadrados equipada con fútbolín, billar americano, ping pong, juegos de mesa... También cuenta con hemeroteca y un lugar para escuchar música individualmente mediante auriculares. Junto a la ludoteca hay una sala de talleres que cuenta con televisión, vídeo, proyector de diapositivas... y en donde se celebrarán diversos talleres aún sin determinar ya que deben ajustarse a las necesidades del barrio y a las inquietudes de los jóvenes. El horario de apertura de Gaztegune será de lunes a viernes, de 16.30 a 20.30 horas. Intxaumar cuenta con otras instalaciones en la plaza Valencia 10, que se han acondicionado para acoger una biblioteca, una sala de ordenadores y un pequeño despacho. Estas dependencias aún no se sabe cuándo se inaugurarán.

Intxaundi exige medidas para controlar la velocidad en Otxoki y Sibilia

□ La Asociación de Vecinos de Intxaurrondo Sur Intxaundi solicita la puesta en marcha de medidas para hacer respetar el límite de la velocidad de los vehículos que circulan por el paseo Otxoki y Sibilia, un vial que ha aumentado el volumen de tráfico desde la inauguración del centro Garbera. Reclama asimismo la reordenación interna del tráfico del barrio, la inmediata colocación de señales de tráfico verticales, que se pinten los pasos de cebrá y se elimine el doble sentido en las calles estrechas. Por otra parte, Intxaundi hace un llamamiento a los vecinos para que se asocien, la cuota anual es de mil pesetas. Los interesados pasar-se los martes a las 20.30 horas en la sede social de Intxaundi, sito en Joana Albret, 1, bajo.

PERFUMERIA OLABARRIETA
Artículos de regalo.
Grandes ofertas.
P.º Zubiaurre, 63 • Tfno.: 28 36 17

HERB DÍETICA Santa Clara
CONSULTA NATUROPATA
CONSULTA TAROT
Gaztela, 10 - trasera • Tel. 28 80 27
Intxaurrondo Sur

J.C. SALVADOR TAPICERO
TRABAJOS NUEVOS Y REPARACION A PRESUPUESTO
SE TAPIZAN PAREDES Y SUELOS
Teléfono: 27 60 52
Camino Lizardi, 5 INTXAURRONGO

CLINICA DENTAL
Dña. M.ª JOSE VILA FONTAN
MEDICO ODONTOLOGO (Grupo Yeyette)
P.º Mons, 111-1.º Izda. - INTXAURRONGO - Tfno.: 29 29 86

autoescuela INTXAURRONGO
• Descuento 30% Gazte-txartela sobre matrícula
• TEORICA: SISTEMA AUDIOVISUAL
No TE EQUIVOQUES...
Gaztelu, 21
Tel.: 29 08 37
20013 Donostia

MOTOS MER
Kawasaki
HONDA SUZUKI
YAMAHA
Pº de Argel, nº 3
Intxaurrondo Sur
Tel./Fax: 32 21 89
20015 - Donostia

ELECTRICIDAD ILUMINACION
Benito Delgado Bujedo
• Reparaciones eléctricas en general.
• Presupuesto sin compromiso.
• Exposición de lámparas y material eléctrico.
Entregando este vale 10% de descuento en lámparas (excepto ofertas). Caduca 31/10/97
Paseo Baratzategi, 50 - bajo • Teléfono: 32 15 41 • Fax: 32 15 41
INTXAURRONGO SUR

Los cien nuevos vecinos

El centro Txara I, inaugurado en mayo, acoge a un centenar de residentes que se muestran contentos en su nuevo hogar

Cuando todavía no ha transcurrido medio año desde su puesta en funcionamiento, el centenar de residentes del centro Txara I se muestran felices y contentos en su nuevo hogar, en el que unos dicen sentirse como en un hotel de cinco estrellas, mientras que otros aprenden a desenvolverse lo más realmente posible en la sociedad actual.

Fundación Matía, Aspace, Gautena y Atzegi se dividen en cuatro módulos independientes las 134 plazas que alberga el centro Txara I, que abrió sus puertas el pasado mayo con la llegada de sus primeros 34 moradores, todos ellos de la Fundación Matía que gestiona el módulo para personas de la Tercera Edad con un nivel de autonomía personal aceptable. Hoy, la ocupación de Txara I -centro clave del sistema de Diputación para residencias de ancianos y ciudadanos con minusvalías- se eleva a 100 nuevos vecinos. A comienzos de junio llegaron los 20 residentes de Aspace, que gestiona el módulo de deficientes mentales medio-ligeros con problemas del aparato locomotor, los 12 deficientes mentales medio-severos con problemas graves de adaptación social que se alojan en el módulo gestionado por Atzegi, los 12 autistas del módulo de Gautena, y las 22 nuevas personas de la Tercera Edad que han pasado recientemente a la Fundación Matía, entidad que es la única que todavía cuenta con plazas libres.

La razón de esta disponibilidad de plazas no es otra, como explica el director de Txara I, José Angel Pagola, «que para la Tercera Edad, nos planteamos que la ocupación debía de ser escalonada, teniendo



Los residentes en Txara I disponen de amplias salas en las que pasar sus ratos de ocio

en cuenta que a las personas mayores que ingresan les cuesta adaptarse. Actualmente hay 56 plazas ocupadas y se prevé que para final de año se complete el total de 90 residentes en este módulo».

Como en un hotel

Afortunadamente en Txara I, «un centro que es pionero en España, dada la diversidad de colectivos y además están gestionadas por distintas entidades» -señala el director del centro- esta problemática integración de los residentes no se ha producido en ningún módulo.

«Al principio sí que nos costó un poco adaptarnos a vivir en Txara,

ya que no vamos a negar que en casa estábamos más contentos», señalan a coro un grupo de ancianos que formaron parte del primer contingente que llegó aquí. «Ahora estamos como en un hotel de cinco estrellas. Yo, que he estado ingresada unos días en el hospital, tengo en Txara I una habitación individual mayor que la que tenía en el hospital para tres y las visitas», explica María Serrano, que asiente cuando una compañera cuenta alabanzas de los enfermeros, monitores y auxiliares que les atienden. Un colectivo, que en los cuatro módulos de Txara I, realiza una labor improba por hacer más llevadera la

vida de los residentes.

Un aspecto importante en Txara I es que la mayoría de las personas residentes son gente dependiente, y necesitan ayuda para todo. Sin embargo, desde el centro también se apuesta por que los residentes realicen una vida lo más normal posible. Así, en Gautena, al igual que en Aspace o Atzegi, el ritmo de vida es bastante diferente al módulo de Fundación Matía. «Nuestro objetivo final es que esto sea una vivienda para ellos. Hasta cierto punto es un apartahotel, porque contamos con un ama de casa que les prepara la comida, pero ellos intervienen en todos lo que son las acti-

vidades de casa. Están creando su propia vivienda, dentro de sus límites pero lo están haciendo realmente, con la ayuda de los monitores», señalan desde Gautena, cuyos moradores al igual que los de Aspace y Atzegi, abandonan cada mañana Txara I para dirigirse a sus puestos de trabajo o centros de estudio. Por las tardes, cuando regresan desarrollan diversas actividades o salen a la calle con sus monitores. «Ahora mismo -18.30 horas- de los 12 internos en Txara I sólo hay 4 los 8 restantes están en la calle», señalan desde Gautena.

En Fundación Matía se realiza una valoración de cada residente

Litlandean
Gonzalo Chausson Tolosa • Librería • Papelería • Servicio de Fax
• Prensa • Maria Dolores Chausson Tolosa • Fotocopiadora
ENTREGA A DOMICILIO
Sagastieder, 14 • Intxaurrenondo AUZOA • Tfno. v. Fax: 27 79 02 • 20015 DONOSTIA

AB Peluquería Neapaindegia Esteticienne
Paseo de Mons. 40 - Intxaurrenondo 20015 Donostia
Teléfono: 29 17 15

STELLA MARIS
HAUR - HEZKUNTZA. EDUCACION INFANTIL
3 a 6 años - Matrícula abierta
• COMEDOR • EUSKERA NIVEL B
P.º Zubiaurre, 27
Teléfono: 27 83 74

Video Club OTXOKI Golosinas
*VENTA Y ALQUILER DE PELICULAS DE VIDEO
*GOLOSINAS
Paseo Sagastieder, 8 - bajo (entrada por Galicia)
Teléfono: 29 11 24

TR TECNOS, C.B. REPARACIONES
• Audio-Vídeo-TV-Microondas
• Pequeño electrodoméstico
• Máquinas de oficina
• Presupuestos sin cargo
• Garantía 3 meses
Extremadura, 3
Tel. y Fax: 29 07 14

CRISTALERIA IN TXAU RRONDO
CRISTALERIA EN GENERAL
Paseo Galicia, 19
Plaza Artikutza, 6
Tel./Fax 32.17.77
Intxaurrenondo
20015 San Sebastián

▼ Cursillos

La casa de cultura Larrotxene ofrece este curso diversos cursillos. Los interesados todavía pueden matricularse, ya que hoy se cierra el plazo.

-Vídeo, nivel iniciación en euskera. Del 17 de octubre al 12 de junio, se imparte los viernes, de 18.00 a 20.30 horas, y su precio es de 19.000 pesetas.

-Vídeo, nivel iniciación. Del 16 de octubre al 11 de junio, se imparte los jueves, de 18.00 a 20.30 horas, y su precio es de 19.000.

-Vídeo, nivel avanzado. Del 13 de octubre al 8 de junio, se imparte los lunes y miércoles, de 19.00 a 21.00 horas, y su precio es de 22.000 pesetas.

-Seminario audiovisual. Del 14 de octubre al 9 de junio, se imparte los martes, de 19.00 a 21.00 horas, y su precio es de 18.000.

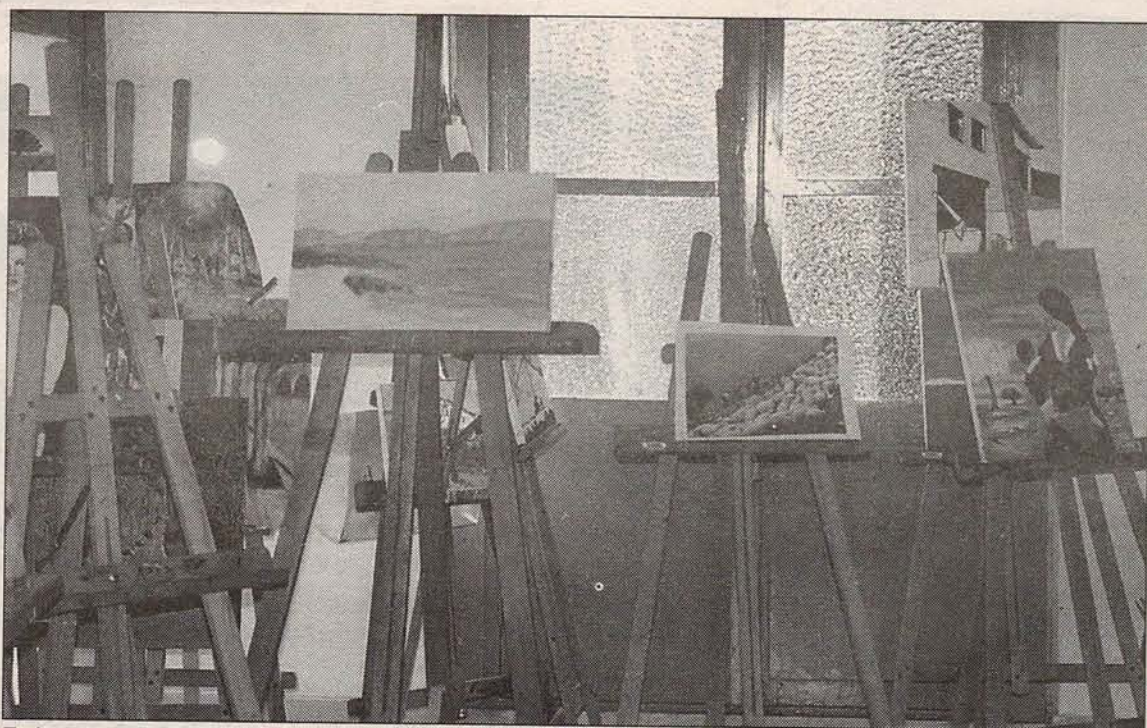
-Dibujo-pintura, iniciación. Del 13 de octubre al 8 de junio, se imparte los lunes, de 19.00 a 21.00 horas, y su precio es de 15.000 pesetas.

-Dibujo-pintura, nivel avanzado. Del 14 de octubre al 9 de junio, se imparte los martes, de 19.00 a 21.00 horas, y su precio es de 15.000 pesetas.

-Teatro. Del 18 de octubre al 30 de mayo, se imparte los sábados, de 11.00 a 13.00 horas, y su precio es de 15.000 pesetas.

-Guitarra, bilingüe. Está dirigido a jóvenes de 14 a 25 años, se imparte en el local de Ipar Haizea, los martes, de 19.00 a 20.30 horas. Comienza el 14 de octubre y finaliza el 9 de junio. Su precio es de 10.000 pesetas.

-Restauración de muebles, bilingüe. Del 16 de octubre al 11 de



En Intxaurreondo se organizarán este curso diversos cursillos, entre ellos varios de dibujo y pintura

junio, se imparte los jueves, de 18.30 a 21.00 horas, y su precio es de 18.000 pesetas.

-Manualidades. Del 14 de octubre al 9 de junio, se imparte los martes, de 16.00 a 18.00 horas, y su precio es de 15.000 pesetas.

-Talla en madera, euskera. Del 15 de octubre al 10 de junio, se imparte los miércoles, de 18.30 a 21.00 horas, y su precio es de 18.000 pesetas.

-Taller de música, euskera. Para niños de 4 a 8 años. Del 18 de octubre al 13 de junio, se imparte los sábados, de 11.00 a 13.00 horas, y su precio es de 10.000 pts.

-Dibujo-pintura infantil, bilingüe. Del 18 de octubre al 13 de junio, se imparte los sábados, de 10.30 a 12.30 horas, y su precio

es de 10.000 pesetas

-Dibujo-pintura infantil, euskera. Del 15 de octubre al 10 de junio, se imparte los miércoles, de 17.30 a 19.00 horas, y su precio es de 10.000 pesetas.

-Sofrología. Del 13 de octubre al 9 de febrero, se imparte los lunes, de 19.30 a 20.45 horas, y su precio es de 10.000 pesetas

▼ Aerobic

El C.D. Internacional de Intxaurreondo organiza un curso de aerobic que se impartirá en el polideportivo de Mons. Las clases comenzarán el día 6 de octubre y finalizarán el 30 de junio. Se impartirán los lunes, miércoles y viernes, en horario de tarde, de 19.00 a 20.00 horas. Las tarifas mensuales son de 3.000 pesetas, las trimestrales asciende a 8.500 y la anual es de 23.000 pesetas. Las inscripciones se realizarán en el polideportivo de Mons, que ahora tiene un nuevo teléfono (además del 929 45 61 56) para llamar a partir de las 18.00 horas, es el 58 01 27.

▼ Tenis

El C.D. Internacional de Intxaurreondo organiza un curso de tenis que se impartirá en el polideportivo de Mons. Las clases comenzarán el día 1 de octubre y finalizarán el 30 de junio. Se impartirán los martes, jueves o miércoles y viernes, en dos horarios: uno de

20.00 a 21.00 horas, y otro de 21.00 a 22.00 horas. Las tarifas mensuales son de 7.000 pesetas y las trimestrales asciende a 20.00. Además existe la opción mensual con una hora de mantenimiento y que sale por unas 15.000 pesetas. Las inscripciones se realizarán en el polideportivo de Mons. Para más información llamar al 929 45 61 56 ó al 58 01 27 a partir de las 18.00 horas.

▼ Tenis adaptado

En el polideportivo de Mons también se organizan clases de tenis dirigidas especialmente a personas con deficiencias mentales. Las clases se imparten los miércoles, de 18.00 a 19.00 horas, y la cuota mensual por un día a la semana es de 1.200 pesetas y la anual de 10.800. Si son dos días a la semana, la mensualidad es de 2.300 y la anualidad de 20.700 pesetas. Para cursos que se impartan tres días semanales el precio al mes se sitúa en las 3.200 y al año sale por unas 28.800; y si se opta por cuatro clases a la semana, la cuota mensual es de 4.000 y la anual de 36.000 pesetas. Los interesados pueden inscribirse en Atzegi, en la calle Okendo 6, bajo. El horario es de 9.00 a 13.00 horas.

▼ Exposiciones

La casa de cultura Larrotxene presenta una exposición, que bajo

el título de Arte Trapero muestra obras realizadas con material reciclado. Sus autores son: Idoia Elosegi, Dolores Navas, Juanan Urkola y José Antonio Iza. La muestra podrá visitarse hasta el 10 de octubre. Larrotxene también ofrece otra exposición bajo el título: 20 años de la prensa de Euskal Herria, que podrá contemplarse hasta el 27 de octubre. El horario de visita es de lunes a viernes, de 16.00 a 20.30 horas.

▼ La hora del cuento

Larrotxene comienza el próximo mes su hora del cuento euskara para niños de hasta 9 años. Los días en los que se contarán narraciones son: 17, 24 y 31 de octubre, a partir de las 18.00 horas.

▼ Cursillos de Lagunak

La asociación de amas de casa Lagunak organiza para este curso diversos cursillos e informa que aún quedan plazas para los siguientes cursos:

-Sicología, de carácter trimestral y que se imparte en 18 sesiones, de 9.30 a 11.30. Del 7 de octubre al 1 de febrero y cuesta 7.000 pts.

-Bailes de salón. Del 1 de octubre al junio. Las clases son los miércoles, de 19.15 a 20.15 y vale 10.000 pesetas.

-Pintura. Del 2 de octubre a junio. Se imparte los martes y jueves, de 10.00 a 11.30, y cuesta 13.500 pesetas.

-Acercamiento a temas de actualidad. Del 1 de octubre a junio. Lo imparte la profesora Chus Bragado los miércoles, de 18.00 a 19.30 y cuesta 13.500 pesetas.

-El curso de yoga. Del 6 de octubre a junio, las clases se imparten los lunes, de 19.15 a 20.45 horas, y cuesta 13.500 pesetas.

Las interesadas pueden inscribirse a la asociación, en la calle Gaztelu 19, los miércoles, de 17.30 a 20.00 h. Para más información llamar al 28 21 79 ó 28 52 39.

▼ Bailes de salón

El club de tiempo libre Ibaiondo organiza un curso de bailes de salón que comenzará el 1 de octubre. Está dirigido a adultos y niños, a partir de los seis años. Las clases se impartirán, de lunes a viernes, de 20.30 a 22.30 horas. Los interesados pueden inscribirse en el club, en la plaza M^a Dolores Goya, 6 bajo. Para más información: 27 99 41 ó 45 94 71.

ORTODONCIA EXCLUSIVA INTXAURREONDO

TRATAMIENTO DEL NIÑO Y DEL ADULTO
DIAGNÓSTICO Y VISUALIZACIÓN INFORMATIZADOS
- APARATOLOGÍA FIJA Y FUNCIONAL

1 DE OCTUBRE
APERTURA

A SOLO 2 MINUTOS DE **Garbera**

LLAMA AHORA PARA CONCERTAR TU CITA

Pº de Mons, 93* bajo izda. • 20015 SAN SEBASTIÁN
Telf. (943) 32 27 72

BAR
CENTRO
EXTREMEÑO
Morros, orejas, callos
Toda clase de embutido ibérico
Pº Zarategi, 84 - Tel.: 27.39.67

BRIKO-LUR
TU TIENDA DE BRICOLAJE
Y MANUALIDADES
Pedro Axular, 3 Intxaurreondo Sur
Tel.-Fax: 27 86 26

PELUQUERÍA
Marisa
PEELERÍA
Paseo Zarategi, 71 ☎ 27 30 02

JOYERIA / RELOJERIA
JADE
TALLER PROPIO

C/ Sagastieder, 13.
INTXAURREONDO SUR
(Plaza Peatonal)

Modas Izarra
AMPLIO SURTIDO EN PRENDAS
DE SEÑORA Y NIÑO
Le esperamos en:
Trasera C/ Castilla, 12 ☎ 32.26.29
INTXAURREONDO - SAN SEBASTIAN

Electricidad
Sánchez
- ACUMULADORES
- AUTOMATISMOS
- INSTALACIONES GENERALES
Taller: Camino Lizardi, 7
Teléfono: 28 91 44 - INTXAURREONDO

Isabel Querejeta
PSICOLOGA
Ansiedad, depresión, stress...
C/ Telesforo Aranzadi, 34-3.º D
Tfno.: 28 46 82 (Intxaurreondo Sur)

Audiovisión
• Exposición y venta.
• Televisión HIFI VIDEO.
• Material eléctrico.
• Servicio Técnico propio.
Tfno.: 27 80 33 - Paseo Mons, 97



Un nuevo barrio

La vorágine constructora y la llegada de nuevos vecinos en los últimos años ha hecho que Intxaurrondo Sur se haya convertido prácticamente en un nuevo barrio dentro del propio Intxaurrondo. Lo que hace tan sólo un lustro era una imagen en la que la casa Beharko y tres villas constituían una isla prácticamente desierta -tal y como se puede apreciar en la imagen superior de Postigo en la que ya se observa el comienzo de los trabajos de urbanización- ha dado lugar en poquísimo tiempo a una nueva zona urbanizada y habitada a la que en conjunto han llegado cerca de 5.000 nuevos vecinos, que habitan las calles de Sagastieder, Galicia, Extremadura...

Vecino del barrio

VALERIANO LECETA
PINTOR

«Como artista, creo que urbanísticamente el barrio es digno de admiración»

AINTZANE ZORRILLA

Koxkero de nacimiento, licenciado en Estética, profesor de arte en diferentes lugares de Europa y América y dueño de la Medalla de Oro de San Sebastián, Valeriano Leceta defiende su nuevo barrio de Intxaurrondo como un espacio digno de admiración.

-Nació en la Parte Vieja y ahora vive en Intxaurrondo, pero usted ha estado muchos años en América, ¿por qué cruzó el Atlántico?

-A los trece años fui a un seminario y fue entonces cuando empecé a desvincularme de San Sebastián y de mi gente. Al terminar la carrera eclesiástica, comencé Bellas Artes y ejercí la enseñanza en el Seminario de Alsua y allí fue donde surgió la oportunidad de pintar los murales de la Basílica de San Antonio en Zaragoza. Al ser religioso tuve grandes oportunidades para viajar, y en un curso de perfección en Italia conocí a una chica ecuatoriana y nos enamoramos, fue un flechazo. Entonces pensé en comenzar los trámites de salida del convento y para evitar posibles presiones familiares solicité mi traslado a América.

En Guayaquil inicié la tramitación de mi secularización que fue larga ya que me pusieron muchas trabas. Mientras daba clases en la universidad y realicé algunos proyectos de iglesias, ya que tenía estudios de arquitectura, hasta que me mandaron a Bogotá 'desterrado', sin un céntimo, menos mal que tenía unos pocos sures ahorrados. Un día, el cardenal de Guayaquil que estaba de paso por Bogotá me buscó y me dijo que telefonara a Clarita para que viniera cuanto antes porque ya nos podíamos casar. Así que la avisé y nos casamos por poderes.

-Una bonita historia de amor

-Tal era nuestro amor que había mucha telepatía, como anécdota te diré que cuando llegó a Bogotá ella no me avisó y al des-

pertarme ese día supe que llegaba, así que marché al aeropuerto y allí estaba ella.

-¿Fue entonces cuando decide volver a San Sebastián?

-No; después de una temporada larga sin trabajar encontré un puesto como ayudante de dibujante en la Oficina Estatal de Capacitación Popular de la Presidencia de la República cuyo objetivo era formar a los marginados en conocimientos y cultura. Allí, en Bogotá, tuve mucha suerte y comenzó una carrera meteórica hasta ser el jefe del departamento técnico pedagógico en poco más de dos años. Sin embargo, tuvimos varios robos que intimidaron a mi mujer y decidimos regresar a España; era el año 1971 ó 1972.

-¿Cómo encontró San Sebastián a su regreso?

-Muy distinta; la forma de vivir, la gente, las algaradas políticas... Nos instalamos en Rentería y fundé el Centro Artístico Cultural Xenpelaar que se dedicaba a la promoción artística de adultos. Fui profesor de bachillerato y de EGB en la Ciudad Laboral de Los Boscos y pinté el mural de la sala capitular del Ayuntamiento de Rentería; asimismo realicé varias exposiciones. Luego estuve en los Capuchinos, en el Colegio de Lekaroz.

-Sin embargo, un buen día decide volver a América ¿por qué?

-En mi casa siempre se ha hablado mucho de América y un buen día pienso que teníamos que volver a América, vendimos la casa y nuestros enseres y cruzamos en Atlántico. Pero mi llegada a América fue muy distinta a lo



Valeriano Leceta posando junto a un retrato de su mujer

que me esperaba, yo creía que me iba ser más fácil, que no iba a tener que empezar de cero ya que tenía un nombre, un prestigio -había sido catedrático- pero ya no era el Padre Leceta, sino Leceta. Me sentí como una gota de agua que cae en el medio del océano, una sensación que ya había experimentado antes y de forma mucho más agudizante, cuando me mandaron a Bogotá. Fue un acto arriesgado ya que tenía por aquel entonces 50 años, mujer y cuatro hijos, pero estaba tan seguro que iba a triunfar...

-¿Fue entonces cuándo tuvo lugar su carrera en televisión?

-Así es. Comencé a trabajar en la enseñanza y en la televisión con un programa muy original sobre la plástica y los estímulos de los grandes maestros. Realicé tres series de doce programas de treinta minutos cada uno. Era el único programa que se repetía dos veces a la semana por petición del público en el Canal 2 de Guayaquil. Sin embargo, mi mujer que era de Quito no soportaba el calor del Trópico y entonces nos llegó una oferta de trabajo del colegio de Lekaroz y volví a establecerme en el Baztán como profesor hasta que se cerró el cole-

gio, en 1990. Un par de años más tarde, después de preparar varias exposiciones, decidí volver a San Sebastián y fue entonces cuando solicité una vivienda en Intxaurrondo.

-Por aquel entonces Intxaurrondo Norte se 'estrenaba', ¿cómo era?

-Cuando llegué a Intxaurrondo me sentí como en un país distinto al País Vasco. Era como si a raíz de una guerra se hubiera construido un gran refugio para gente de toda España, todos éramos desconocidos. No tuve la sensación de haber llegado a mi tierra. Pero ahora estoy muy contento, incluso más que si viviera en la Parte Vieja, al menos más tranquilo. He hecho grandes amistades y he encontrado amigos profundos y nobles. Ese primer impacto ya ha desaparecido. Lo que más me agrada de vivir en Intxaurrondo es la paz, la tranquilidad, además de la belleza urbanística del barrio. No obstante, en el plano cultural hay mucho por hacer y me gustaría colaborar en este aspecto pero mi estado de salud no me lo permite.

-Como licenciado en estética y amante de la arquitectura, ¿cómo percibe Intxaurrondo, un barrio

99

Quando llegué a Intxaurrondo no tuve la sensación de llegar a mi tierra; ahora estoy encantado

que se caracteriza por el colorido de sus casas, por una fisonomía diferente al resto de la ciudad?

-Desde el aspecto urbanístico, Intxaurrondo es digno de admiración, me produce una gran satisfacción. Es un barrio muy bien diseñado y bonito pero me produce una gran tristeza que parte de sus vecinos no lo perciban así y no sepan cuidar y respetar los jardines, las paredes... Es un barrio polifacético en riquezas.

-El domingo se clausuró una exposición suya en la Sala Arrasate de la Kutxa, ¿qué tal ha funcionado?

-Vivimos un mal momento para el arte por la situación económica; sin embargo, creo que ha gustado esta retrospectiva de mi obra. Muchos me han comentado que en la última parte de mi obra hay cierta religiosidad. A la hora de afrontar la religiosidad pienso que no debe ser figurativa sino que debe transmitir vivencias, si te duele la injusticia, la inversión de valores... No soy religioso ritualista, la religión es una filosofía de la vida. Si buscamos la religión existencialista podríamos ir juntos los cristianos, los mahometanos, los budistas... la esencia es la misma, que más da que le llames Dios o Alá. Es necesario tener algo de agnosticismo, y por supuesto no debemos antropomorfizar a Dios. Dios es el creador y está por encima de todo, es lo más grande, el más sabio...

-Y ahora, ¿qué prepara?

-Estoy terminando de escribir un libro en donde hago una reflexión sobre lo absoluto, Dios, Jesucristo, su mensaje y los evangelios; y el comportamiento del hombre en todos los aspectos de la vida, desde la política al arte. Es un alto en el camino. No lo he escrito para dar lecciones a nadie sino como una reflexión personal, la conclusión que he sacado de mi vida. Respecto a la pintura voy a afrontar una nueva etapa, con los cánones antiguos voy a buscar formas nuevas.

PROFESORADO ESPECIALIZADO CON AMPLIA EXPERIENCIA



BASO TXIKI, 36 bajo

28 87 34

GAZTELA, 14 bajo

(PLAZA SAGASTIEDER)

27 83 69

EGB. / FP. / REM. / BUP. / COU. / ESO. / LOGSE.

CLASES DE APOYO Y RECUPERACIONES

- Matemáticas
 - Física
 - Química
- } en euskera y castellano
- Latín - Griego - Lenguaje
 - Literatura - Filosofía
 - Balances - Nóminas - Economía
 - Contabilidad - Matemática Financiera

MUSICA

- Piano / Acordeón / Trikitixa
- Guitarra clásica y eléctrica
- Solfeo / Teoría de la música
- Transposición / Acompañamiento
- Taller de música

TECNICAS DE ESTUDIO

- Aprende a estudiar y a realizar los propios esquemas y resúmenes.
- Técnicas de memoria y lógica.

GRADUADO ESCOLAR

- Para jóvenes y adultos
- Idiomas: EUSKERA / INGLES / FRANCES
- Preparación perfiles 1, 2, 3 euskera para administración
- Preparación exámenes EGA
- Preparación Escuela Oficial de Idiomas
- Preparación Universidad de Cambridge: KET, PET, First Certificate, Advanced, Proficiency.
- Traducciones técnicas y comerciales.

INFORMATICA

- MS-DOS, Windows 95
- Access, Dbase
- Lotus, Excell
- Análisis estructurado
- Word, Word Perfect
- Mecanografía
- Dbase, Cobol, 4gl
- Redes locales

COMIENZO DEL CURSO 1 DE OCTUBRE

LOS USUARIOS OPINAN



A los residentes se les anima a dar un toque personal a sus habitaciones

«Al principio sí que nos costó un poco adaptarnos a vivir en Txara I, porque no vamos a negar que en casa estábamos más contentos»

para determinar el plan de vida necesario para cada uno de ellos en función de sus características. «Tenemos que tener claro que cada residente es un mundo aparte y todos son distintos, por lo que no se puede generalizar», manifiesta Nieves Ruíz, responsable de Matía en Txara I.

Integrarse en el barrio

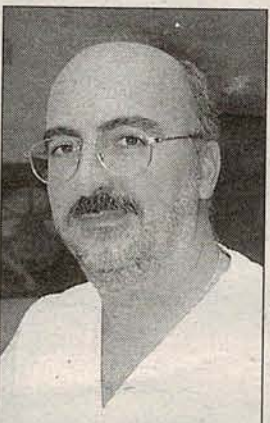
En Txara I no hay cafetería, porque «intentamos que la gente salga, con sus familiares o con otra gente, a tomarse algo en las terrazas de al lado y que se integren y se relacionen. Eso es importante, crear esa necesidad de que tengan que salir»,

explica el director del centro residencial de Intxaurre, «un barrio muy bien construido, con calles muy anchas y espacios de esparcimiento, que facilitan mucho las cosas».

Esta integración también es posible gracias al trasiego constante de gente en el interior de Txara, ya que son una veintena las asociaciones que cuentan con locales en la planta baja del edificio, o como la semana pasada cuando un coro ofreció en Txara I un recital a los internos. También aumentará en el futuro cuando se ponga en marcha el Centro de Día para enfermos de Alzheimer.



Josefa Aduriz
Fundación Matía
Llevo en Txara I desde mayo y la verdad es que estoy contenta, al principio estuve un poco añorando mi casa, pero ahora ya me parece que estoy aquí de siempre. No nos falta nada, estamos muy bien atendidas. En las comidas pedimos a la carta y luego siempre tenemos gimnasia o alguna otra actividad.



Javier Martínez
Encargado de la F. Matía
Intentamos hacerles la vida lo más agradable posible. Está claro que no podemos suplir a sus familiares, pero bueno somos como su familia. Estamos con ellos continuamente, les das la medicación, les acuestas, les levantas... todo, y quieras que no les puedes hacer superar momentos malos que ellos tengan.



Sara Fernández
Fundación Matía
Estamos como en un hotel de 5 estrellas y no nos podemos quejar. La verdad es que no se puede decir que estamos mejor que en casa, pero aquí estamos muy bien. Además los enfermeros y el personal de Txara I nos trata de maravilla. Además salgo mucho a las cafeterías del barrio cuando viene mi hijo cada dos días.



Marisa Rezola
Auxiliar de Clínica
Muchas veces nuestro trabajo deja de serlo u, y pasa a ser más una integración con ellos. Hay muchas noches que a las 4 de la mañana estás sin poder dormir pensando en lo que has podido dejar aquí. A los residentes al principio se les ve muy nerviosos pero al mes están integrados, salvo pequeñas excepciones.



María Serrano
Fundación Matía
Al principio vienes a ver que es esto, luego una vez aquí te acostumbras y no sabes si estás bien o mal, pero después que conoces otros sitios dices. «Esto es un hotel de 5 estrellas». Hay luz, camaradería... Me levanto por las mañanas, desayuno y luego hasta la comida tengo libertad de movimientos y si quiero salgo a tomar algún vermouth.



Amaia Peñalba
Gautena
Ahora llevo casi una semana, estuve también antes, pero me costó integrarme, aunque ahora estoy contentísima. Por la mañana voy a trabajar y, por la tarde, aquí hacemos muchas actividades, un día compras, otro lavandería, salimos a hacer recados... En la habitación estoy sola y muy bien. Tenemos dos televisiones.



Angel Colino
Monitor de vivienda
La verdad es que, dentro de sus posibilidades, los internos de Gautena es imposible que vivan más cerca de la realidad. Por ello, trabajamos lo que es vestimenta, cocina, aseo... y, en los talleres, ocuparlos dentro de lo que son actividades más o menos dentro de lo que es la normalidad. Integrarlos en el ritmo diario de lo que es la sociedad.



Yoli Dual
Gautena
En Txara I vivo muy bien y estoy contenta. Me gustaría quedarme para siempre en este piso, ya que con los compañeros me llevo muy bien. Cuando llegamos del trabajo o de la escuela, como es mi caso, hacemos muchas actividades, o salimos a dar un paseo por el barrio. También, después de cenar solemos ver la televisión y el video.

CLINICA DENTAL
Dña. Coralie DAVID AGUIRRE
Titulado por la Facultad de Burdeos
Miembro del Colegio Oficial de Odontólogos de Gipuzkoa.
C/ P. Axular, 3 - Intxaurre Sur - Tel.: 32.26.05

RECICLADO ACEITE ARBITRAJE DE CONSUMO
MINOTO
HONDA-KAWASAKI-SUZUKI-YAMAHA
SERVICIO INTEGRAL
Gatzelu, 3 - Tel. & Fax : 29 37 46

HOTEL ★★ RESTAURANTE PELLIZAR
• Bodas y banquetes • Reuniones familiares • Amplio parking
P.º Zubiaurre, 70 - Tel.: 28 61 03 - Fax: 28 16 55 - INTXAURRE

IZEI KAFETEGIA
Paseo Baratzategi, 22
Tel.: 27 93 91
(Intxaurre) SAN SEBASTIAN

Cafeteria Izei Kafetegia
IÑAKI IBARGUREN
SANDWICHES • HAMBURGUESAS • COKTAILS • PLATOS COMBINADOS
KARAOKE
• Amplio comedor para meriendas y cumpleaños
• Menú del día 900 Pts. elaborado por nuestra chef. PURI
¡NO PASE SIN TOMAR UNA COPA!